

‘பாரபட்சத் தடுப்பு NSW’   
(Anti-Discrimination NSW) முறைப்பாட்டுப் படிவம்

பொருளடக்கப் பட்டியல்

[பகுதி A – முறைப்பாட்***டா***ளரான உங்களைப் பற்றி 3](#_Toc256000000)

[**பகுதி** B: யாரைப்பற்றி நீங்கள் முறைப்பாடு செய்கிறீர்கள்? 5](#_Toc256000001)

[பகுதி C: உங்களின் முறைப்பாடு எதைப் பற்றியது? 6](#_Toc256000002)

[பகுதி D: செயற்படுவதற்கான அதிகாரம் (Part D: Authority to Act) 8](#_Toc256000003)

**நாங்கள் செய்வது என்ன?**

பாகுபாடுகள், பாலியல் தொல்லை, தூற்றுதல் மற்றும் பலியாக்கல் போன்றவை குறித்த முறைப்பாடுகளை ‘பாரபட்சத் தடுப்பு NSW’ (Anti-Discrimination NSW) கையாளுகிறது. உங்களின் முறைப்பாடு பற்றி அதிகத் தகவல்கள் எங்களுக்குத் தேவைப்பட்டால், நாங்கள் உங்களுடன் தொடர்புகொள்வோம்.

நீங்கள் இந்தப் படிவத்தைப் பூர்த்திசெய்து எங்களுக்கு அனுப்பும்போது, மதிப்பீடு, விசாரணை மற்றும் இணக்கம் குறித்த எமது முறைப்பாட்டுச் செயல்முறைக்காக உங்களைப் பற்றிய தகவல்களை நாங்கள் உபயோகிப்பதற்கு உங்களின் இணக்கத்தை எமக்குத் தெரிவிக்கிறீர்கள் என்ற பொருள்படும். விசாரணைக்காக ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டால், உங்களின் முறைப்பாடு பற்றி, (பிரதிவாதி என அழைக்கப்படும்) அந்த நபருக்கும் அல்லது நிறுவனத்திற்கும், தேவைப்பட்டால், எமது விசாரணையுடன் தொடர்புடைய ஏனையோருக்கும் உங்களின் முறைப்பாட்டின் பிரதியொன்று கொடுக்கப்படும். இந்தப் படிவத்தைச் சமர்ப்பிப்பதன் மூலம், பிரதிவாதிக்கும், ஏனையோருக்கும் இந்தப் படிவத்தையும், நீங்கள் வழங்கிய ஏனைய பொருட்களையும் நாங்கள் அனுப்புவதற்கு நீங்கள் எமக்கு இணக்கம் தெரிவிக்கிறீர்கள்.

**ஏனைய ஆட்கள் பற்றிய தகவல்கள்**

வேறு ஆட்கள் இணங்காதுவிட்டால், தயவுசெய்து அவர்களைப் பற்றிய தகவல்களை இத்துடன் சேர்க்கவேண்டாம், ஆனால் நீங்கள் எந்த ஒரு நபர்(கள்) (பிரதிவாதி) பற்றி முறைப்பாடு செய்கிறீர்களோ அவர்களுடைய இணக்கம் உங்களுக்குத் தேவையில்லை.

**கேள்விகள்**

இந்த முறைப்பாட்டுச் செயல்முறை அல்லது இந்தப் படிவத்தைப் பூர்த்திசெய்வது பற்றி உங்களுக்கு கேள்விகள் இருந்தால், [complaintsadb@justice.nsw.gov.au](mailto:complaintsadb@justice.nsw.gov.au) இல் அல்லது 02 9268 5544 அல்லது 1800 670 812-இல் எமது விசாரணை சேவையுடன் தயவுசெய்து தொடர்புகொள்ளவும்.

**எவ்வாறு முறைப்பாடு செய்வது**

இந்த முறைப்பாட்டுப் படிவத்தை [complaintsadb@justice.nsw.gov.au](mailto:complaintsadb@justice.nsw.gov.au) -இற்கு மின்னஞ்சல் செய்யவும்.

அல்லது, இந்த முறைப்பாட்டை Anti-Discrimination NSW, PO Box W213, Parramatta Westfield NSW 2150-க்குத் தபாலில் அனுப்பவும்.

**உங்களின் முறைப்பாட்டைத் தபாலில் அனுப்பினால், தாமதம் ஏற்படும் என்பதைத் தயவுசெய்து கவனிக்கவும்.**

# பகுதி A – முறைப்பாட்டாளரான உங்களைப் பற்றி

**உங்களுடைய தொடர்புத் தகவல்கள் பிரதிவாதிக்கு அனுப்பப்படுவதை நீங்கள் விரும்பாதுவிட்டால், தயவுசெய்து தனியான ஆவணத்தில் அவற்றைக் கொடுக்கவும்.**

|  |  |
| --- | --- |
| தலைப்பு: |  |
| முதல் பெயர்: |  |
| குடும்பப் பெயர்: |  |
| விலாசம்: |  |
| புறநகர்: |  |
| தபால் குறியீட்டு எண்: |  |
| மின்னஞ்சல்: |  |
| தொலைபேசி: |  |
| கைப்பேசி: |  |
| நாங்கள் எவ்வாறு உங்களுடன் தொடர்புகொள்ள வேண்டுமென விரும்புகிறீர்கள்?  மின்னஞ்சல்  தொலைபேசி  (விருப்பத்திற்குரியது) என்ன பாலின சுட்டுப் பெயரை நீங்கள் உபயோகிக்கிறீர்கள் (உதாரணம்: அவன்/அவனை, அவள்/அவளை, அவர்கள்/அவர்களை)?  (விருப்பத்திற்குரியது) உங்களை நாங்கள் என்ன பெயரைச் சொல்லி அழைப்பதை நீங்கள் விரும்புகிறீர்கள்?  உங்களின் முறைப்பாட்டை நாங்கள் தொடர்ந்து செயன்முறைப்படுத்துவதற்கு உங்களின் பெயரையும், விலாசத்தையும் நீங்கள் எங்களுக்குத் தரவேண்டும். | |
| இந்த முறைப்பாட்டு நடைமுறையில் பங்குபற்றுவதற்கு ஏதேனும் உதவி உங்களுக்குத் தேவையானால், உதாரணமாக உங்களுக்கு இயலாமை ஒன்று இருந்தால் அல்லது நீங்கள் ஆங்கிலத்தை மேலதிக மொழியாகப் பேசுபவர் என்றால் எமக்குச் சொல்லுங்கள். உங்களுக்குத் தேவைப்பட்டால், இந்தப் படிவத்தை ADNSW மொழிபெயர்ப்பு செய்விக்கும். | |

இந்த முறைப்பாட்டிற்கு உதவும், ஒரு வழக்கறிஞர், ஒரு சங்கத்தின் பிரதிநிதி அல்லது சட்டப்பிரதிநிதி போன்ற எவரேனும் ஒருவரின் விபரங்களைத் தயவுசெய்து தரவும்.

உங்களுக்கு அனுப்ப வேண்டாமெனக் கேட்காது விட்டாலன்றி, சகல கடிதத் தொடர்புகளையும் உங்களுக்கு (முறைப்பாட்டாளர்) நாங்கள் அனுப்புவோம்.

|  |  |
| --- | --- |
| தலைப்பு: |  |
| முதல் பெயர்: |  |
| குடும்பப் பெயர்: |  |
| பதவி: |  |
| நிறுவனம்: |  |
| விலாசம்: |  |
| புறநகர்: |  |
| தபால் குறியீட்டு எண்: |  |
| மின்னஞ்சல்: |  |
| தொலைபேசி: |  |
| கைப்பேசி: |  |

**வேறு ஒருவரின் சார்பான முறைப்பாடு (முறைப்பாட்டாளருக்காக நீங்கள் முறைப்பாடு செய்தால்)**

நீங்கள் முறைப்பாட்டாளருக்காக இந்த முறைப்பாட்டைச் செய்தால் மாத்திரம் இதனை நிரப்பவும். தயவுசெய்து உங்கள் விபரங்களை இங்கே தரவும்.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| தலைப்பு: |  | |
| முதல் பெயர்: |  | |
| குடும்பப் பெயர்: |  | |
| விலாசம்: |  | |
| புறநகர்: |  | |
| தபால் குறியீட்டு எண்: |  | |
| மின்னஞ்சல்: |  | |
| தொலைபேசி: |  | |
| கைப்பேசி: |  | |
| முறைப்பாட்டாளருடன் உங்களுடைய உறவுமுறை யாது? | |  |
| உங்களுடன் நாம் எவ்வாறு தொடர்புகொள்ள வேண்டும் என விரும்புகிறீர்கள்?  மின்னஞ்சல்  தொலைபேசி | | |
| முறைப்பாட்டாளருக்காக நீங்கள் இந்த முறைப்பாட்டைச் செய்தால், தயவுசெய்து [‘பகுதி D: செயல்படுவதற்கான அதிகாரம்’](#_Part_D:_Authority) (Part D: Authority to Act)-ஐப் பூர்த்திசெய்யவும். | | |

# Part B: யாரைப்பற்றி நீங்கள் முறைப்பாடு செய்கிறீர்கள்?

**பிரதிவாதி (Respondent)1**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| நபரின் அல்லது நிறுவனத்தின் பெயர் | |  | |
| ABN (பொருத்தமானால்) | |  | |
| விலாசம்: |  | | |
| புறநகர்: |  | | |
| தபால் குறியீட்டு எண்: |  | | |
| மின்னஞ்சல்: |  | | |
| தொலைபேசி: |  | | |
| கைப்பேசி: |  | | |
| பிரதிவாதியுடன் உங்களுக்கு இருக்கும் உறவுமுறை என்ன? | | |  |

**பிரதிவாதி 2 (விருப்பத்திற்குரியது)**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| நபரின் அல்லது நிறுவனத்தின் பெயர் | |  | |
| ABN (பொருத்தமானால்) | |  | |
| விலாசம்: |  | | |
| புறநகர்: |  | | |
| தபால் குறியீட்டு எண்: |  | | |
| மின்னஞ்சல்: |  | | |
| தொலைபேசி: |  | | |
| கைப்பேசி: |  | | |
| பிரதிவாதியுடன் உங்களுக்கு இருக்கும் உறவுமுறை என்ன? | | |  |

|  |
| --- |
| இரண்டு பிரதிவாதிகளுக்குமேல் இருந்தால், தயவுசெய்து அவர்களைப் பற்றிய விபரங்களைத் தரவும்.    இதைப் பற்றி இன்னொரு நிறுவனத்திற்கு முறைப்பாடு செய்துள்ளீர்களா? அவ்வாறு செய்திருந்தால், அது எந்த நிறுவனம், எப்போது செய்தீர்கள்? |

# பகுதி C: உங்களின் முறைப்பாடு எதைப் பற்றியது?

நியூ சவுத் வேல்ஸ்-இல் சட்டத்திற்கு மாறான பாகுபாடுகளின் வகைகளைப் பற்றிய தகவல்களைத் தெரிந்துகொள்ள எமது இணையதளத்தைப் பாருங்கள்: [antidiscrimination.nsw.gov.au](http://www.antidiscrimination.nsw.gov.au/) அல்லது 02 9268 5544 அல்லது 1800 670 812-இல் எம்முடன் தொடர்புகொள்ளுங்கள்.

|  |
| --- |
| நான் பின்வருவனவற்றிற்கு ஆளானவர் என நான் நம்புவதால், நான் முறைப்பாடு செய்கிறேன்:  எனது வயது காரணமான பாகுபாடு,  உங்களின் வயது என்ன?  இயலாமை (சுகவீனம் மற்றும் ஊகிக்கப்பட்ட இயலாமை அடங்கலாக), உங்களின் இயலாமை என்ன?  ஒரு-பால்-கவர்ச்சி (ஊகிக்கப்படும் ஒரு-பால்-கவர்ச்சி உட்பட)  திருமணம் தொடர்பான அல்லது வீடு சம்பந்தப்பட்ட நிலவரம், உங்களுடைய திருமணம் அல்லது வீட்டு  நிலவரம் என்ன?  இனம் (நிறம், தேசியம், மரபு, இனச்சார்வு, பொதுவான இனப் பின்னணி, தேசிய மூலம் ஆகியன உள்ளடங்க), உங்களின் இனம் என்ன?  பாலினம் ( கர்ப்பம் மற்றும் தாய்ப்பாலூட்டல் அடங்கலாக), உங்களின் பாலினம் யாது?  பாராமரிப்பாளர் என்ற வகையில் இருக்கும் பொறுப்புகள் (செய்யும் வேலை மாத்திரம்), உங்களின் பராமரிப்புப் பொறுப்புகள் யாவை?  திருநங்கை நிலை (ஊகிக்கப்பட்ட திருநங்கை நிலை உட்பட)  பாலியல் தொல்லை  பின்வருவன தொடர்பாக, இழிவுபடுத்தல் (ஒரு தனிப்பட்ட நபர் மீதோ அல்லது நபர்களின் குழுக்களின் மீதோ, தீவிர அவமதிப்பு அல்லது கடுமையான ஏளனத்துடன், வெறுப்பைத் தூண்டும் ஒரு பொதுச் செயல்)  இனம்  மதம் (மதத்தின் மீதான நம்பிக்கை, சார்பு நிலை அல்லது செயல்பாடு, அத்துடன் மத நம்பிக்கையின்மை, சார்பு நிலை அல்லது செயல்பாடு இல்லாமை) உங்கள் மதம் என்ன?  எச்.ஐ.வி. (HIV) நிலை  திருநங்கை நிலை  ஓரினச்சேர்க்கை  மேலே அட்டவணைப்படுத்தப்பட்ட காரணங்களில் ஒன்றின் அடிப்படையில் நான் ஒரு முறைப்பாட்டைச் செய்ததன் காரணமாக அல்லது ஒருவர் ஒரு முறைப்பாட்டைச் செய்ய உதவியமையால் பழிவாங்கப்படுதல்.  பாகுபாடு சம்பவித்தது எங்கே?  வேலை  பொருட்களும், சேவைகளும் பிரிவில்  கல்வி  வசிப்பிடம்  பதிவுசெய்யப்பட்ட குழுமம் (‘க்ளப்’)  வேறு (குறிப்பிட்டுச் சொல்க): |
| என்ன நடந்தது? நீங்கள் முறைப்பாடு செய்யும் சம்பவங்கள் பற்றி விபரிக்கவும், அத்துடன் ஏதேனும் திகதிகள், இடங்கள் மற்றும் சம்பவத்தில் ஈடுபாடுகொண்டவர் எவரையும் உள்ளடக்கவும்.  இந்த நிகழ்வுகள் 12 மாதங்களுக்கு முன்னர் நிகழ்ந்திருந்தால், ஒரு முறைப்பாட்டைத் ‘தலைவர்’ (President) ஏற்க மறுக்கலாம்.  இந்த நிகழ்வுகள் 12 மாதங்களுக்கு முன்னர் இடம்பெற்றிருந்தால், அந்த நேரத்தில் இந்த முறைப்பாட்டினைச் செய்யமுடியாமல் உங்களைத் தடைசெய்தது யாது? |
| எவ்வாறு நீங்கள் பாதிக்கப்பட்டீர்கள்? |
| பிரதிவாதியிடமிருந்து என்ன பலாபலன் கிடைக்கவேண்டுமென நீங்கள் கேட்கிறீர்கள்? (விருப்பத்திற்குரியது) |

**தயவுசெய்து வேறு எந்தவொரு தகவலையும் அனுப்ப வேண்டாம். நீங்கள் அதிக தகவல்களைத் தரவேண்டுமா என்று, நாங்கள் உங்களுக்குத் தெரியப்படுத்துவோம்.**

இந்த முறைப்பாட்டுப் படிவத்தை [complaintsadb@justice.nsw.gov.au](mailto:complaintsadb@justice.nsw.gov.au) -இற்கு மின்னஞ்சல் செய்யவும்.

# பகுதி D: செயற்படுவதற்கான அதிகாரம் (Part D: Authority to Act)

# **முறைப்பாட்டாளர், அவர் சார்பாக நீங்கள் முறைப்பாடு செய்வதைக் கட்டாயமாக ஒத்துக்கொள்ள வேண்டும்**

|  |  |
| --- | --- |
| முறைப்பாட்டாளர் பெயர்: |  |
| (முறைப்பாட்டாளர்) ஆகிய நான்        (முறைப்பாட்டாளரின் சார்பாகச் செயற்படுவதற்கு அதிகாரமளிக்கப்பட்ட ஆளின் பெயர்)  இந்த முறைப்பாடு ‘பாரபட்சத் தடுப்பு NSW’ (Anti-Discrimination NSW) அமைப்பினால் முடிவுறுத்தப்படும் வரை இந்த முறைப்பாட்டு செயல்பாட்டில் எந்த வேளையிலும் எனக்காகச் செயற்படுவதற்கு இணங்குகிறேன்.  மேலுள்ள பெயர்கொண்ட நபர் எனது சார்பாகச் செயற்பட இனிமேல் நான் விரும்பவில்லையென்று ‘பாரபட்சத் தடுப்பு NSW’ (Anti-Discrimination NSW) -இற்கு எழுத்தில் சொல்வதன் மூலம் இந்த இணக்கத்தை நான் எந்த நேர்த்திலும் மீளப் பெற்றுக்கொள்ளலாம். | |
| திகதி: |  |

# அந்தரங்கத்தன்மைப் பாதுகாப்புக் கூற்று:

‘*அந்தரங்கத்தன்மை மற்றும் அந்தரங்கத் தகவல் பாதுகாப்பு சட்டம் 1998*’ , அத்துடன் ‘*உடல்நலப் பதிவுகள் மற்றும் தகவல்கள் பாதுகாப்பு சட்டம் 2002*’ அடங்கலாக நீங்கள் வழங்கிய சொந்தத் தகவல்கள் அந்தரங்கத்தன்மைப் பாதுகாப்பு சட்டத்தின் கீழ் பாதுகாக்கப்படுகின்றன.

இந்தப் படிவத்தில் மற்றும் ‘*பாகுபாடு தடுப்பு சட்டம் 1977*’-இன் கீழ் வேறு தொடர்பாடல்களில் இதன் சட்டப்படியான நடவடிக்கைகளை நிறைவேற்றுவதற்கு நீங்கள் வழங்கிய தனிப்பட்ட தகவல்களை ‘பாரபட்சத் தடுப்பு NSW’ (Anti-Discrimination NSW) உபயோகிக்கும். சட்டவிரோத பாகுபாடு குறித்த முறைப்பாடுகளின் விசாரணை மற்றும் சமரசம், அத்துடன் ஆராய்ச்சி மற்றும், பாகுபாடு குறித்த விசாரணகள் போன்றவை இவற்றுள் அடங்கும். இதன் அர்த்தம், முறைப்பாட்டின் ஒரு பிரதியும், ஏனைய தொடர்புடைய தகவல்களும் பிரதிவாதிக்கு வழங்கப்படும் (குறித்த நபர், நிறுவனம் அல்லது ஸ்தாபனம் போன்றவை பற்றிய முறைப்பாடு). ஆய்வு நோக்கங்களுக்காக உங்களுடைய தகவல்களை நாங்கள் உபயோகித்தால், உங்கள் சொந்த அடையாளத்தைக் காட்டும் தகவல்கள் எதுவும் பகிரங்கமாக வெளியிடப்படுவதை நாங்கள் அனுமதிக்கமாட்டோம். ‘பாரபட்சத் தடுப்பு NSW’ (Anti-Discrimination NSW) -இற்கு உங்களின் முறைப்பாட்டை சமர்ப்பிப்பதன் மூலம், இத்தகைய சட்டப்படியான நடவடிக்கைகளை நிறைவேற்றுவதற்கு நீங்கள் வழங்கிய தகவல்கள் உபயோகிக்கப்பட நீங்கள் இணங்குகிறீர்கள்.

உங்களின் சொந்தத் தகவல்களைச் சேகரித்தல், பாவித்தல் மற்றும் உங்களைப் பற்றி ‘பாரபட்சத் தடுப்பு NSW’ (Anti-Discrimination NSW)-யினால் இருப்பில் வைக்கப்பட்டுள்ள தகவல்கள் தொடர்பாக உங்களின் உரிமைகளைப் பற்றிய விபரங்களைத் தெரிந்துகொள்ளத் தயவுசெய்து எம்முடன் தொடர்புகொள்ளவும்.